

Germany-Fürth: Architectural, engineering and surveying services

OJ S 151/2022 08/08/2022

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadtentwässerung Fürth (StEF)

Postal address: Erlanger Straße 105

Town: Fürth

NUTS code: DE253 Fürth, Kreisfreie Stadt

Postal code: 90765

Country: Germany

Contact person: Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

E-mail: [vergabestelle@fuerth.de](mailto:vergabestelle@fuerth.de)

**Internet address(es):**

Main address: <https://my.vergabe.bayern.de>

Address of the buyer profile: <https://my.vergabe.bayern.de>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/232109>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://my.vergabe.bayern.de>

Electronic communication requires the use of tools and devices that are not generally available. Unrestricted and full direct access to these tools and devices is possible, free of charge, at: <https://my.vergabe.bayern.de>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Vermessungsleistungen, Ingenieurvermessung Kanalnetz - Schachtvermessung

Reference number: 22-0182

**II.1.2. Main CPV code**

71250000 Architectural, engineering and surveying services

### **II.1.3. Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

Schachtvermessung im Stadtgebiet Fürth als Grundlage für den Aufbau/Fortschreibung der Kanaldatenbank und Überrechnung der 6 Haupteinzugsgebiete.

Die Haupteinzugsgebiete 1 und 6 sind bereits ausgeschrieben, die Haupteinzugsgebiete 2 und 3 werden zu einem späteren Zeitpunkt ausgeschrieben.

Im Kanalinformationssystem müssen daher alle relevanten Bauwerkskomponenten erfasst werden. Neben der geometrischen Ausprägung des Schachtbauwerkes sind auch Lage, Höhe, Dimension, Richtung, Gefälle, Profilform und Material der ein- und ausmündenden Kanalhaltungen, Haus- und Industrieanschlüsse zu erfassen. Die Vermessung soll auf einem hohen Standard ausgeführt werden, wofür ein maximales Genauigkeitslevel erforderlich ist. Die Ergebnisse sollen als Grundlage für detaillierte und exakte Berechnungen dienen, wie sie z.B. für einen hydraulischen Nachweis nötig sind.

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for maximum number of lots: 2

The contracting authority reserves the right to award contracts combining the following lots or groups of lots:

— Lose 1 und 2,

— Kopplungsnachlässe werden zugelassen und gewertet [siehe hierzu VI.3) Buchst. c)].

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Haupteinzugsgebiet 4

Lot No: 1

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71353000 Surface surveying services, 71353200 Dimensional surveying services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE253 Fürth, Kreisfreie Stadt

### **II.2.4. Description of the procurement**

Haupteinzugsgebiet 4, ca. 702 Schachtbauwerke

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Organisation, Qualifikation und Erfahrung des betrauten Personals / Weighting: 55 v.H.

Quality criterion - Name: Qualität / Weighting: 30 v.H

Quality criterion - Name: Ausführungsfristen / Weighting: 10 v.H.

Quality criterion - Name: Nachhaltigkeit (CO2-Kompensation und nachhaltiges Wirtschaften) / Weighting: 5 v.H.

Price - Weighting: 100 v.H.

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7.**

## **Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 02/01/2023 End: 22/12/2023

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

Zu II.2.5) Zuschlagskriterien:

Die Wertungssumme Preis wird zu den vergebenen Leistungspunkten der qualitativen Zuschlagskriterien in Relation gesetzt, um das beste Preis-Leistungsverhältnis zu erhalten. Das wirtschaftlichste Angebot, welches den Zuschlag erhalten soll, wird in Anlehnung an die erweiterte Richtwertmethode nach „UfAB V 2.0“ ermittelt.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Haupteinzugsgebiet 5

Lot No: 2

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71353000 Surface surveying services, 71353200 Dimensional surveying services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE253 Fürth, Kreisfreie Stadt

### **II.2.4. Description of the procurement**

Haupteinzugsgebiet 5, ca. 932 Schachtbauwerke

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Organisation, Qualifikation und Erfahrung des betrauten Personals /  
Weighting: 55 v.H.

Quality criterion - Name: Qualität / Weighting: 30 v.H.

Quality criterion - Name: Ausführungsfristen / Weighting: 10 v.H.

Quality criterion - Name: Nachhaltigkeit (CO2-Kompensation und nachhaltiges Wirtschaften) /  
Weighting: 5 v.H.

Price - Weighting: 100 v.H.

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 02/01/2023 End: 22/12/2023

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Zu II.2.5) Zuschlagskriterien:

Die Wertungssumme Preis wird zu den vergebenen Leistungspunkten der qualitativen Zuschlagskriterien in Relation gesetzt, um das beste Preis-Leistungsverhältnis zu erhalten. Das wirtschaftlichste Angebot, welches den Zuschlag erhalten soll, wird in Anlehnung an die erweiterte Richtwertmethode nach „UfAB V 2.0“ ermittelt.

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung durch die Zertifizierung einer staatlichen oder staatlich anerkannten „Präqualifizierungsstelle“ und den Eintrag in die entsprechende Zertifizierungsliste, ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise.

Bei Einsatz von anderen Unternehmen ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen, ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise.

Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung mit dem Angebot:

— entweder die ausgefüllte „Eigenerklärung zur Eignung“ ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise;

— oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) vorzulegen.

Bei Einsatz von anderen Unternehmen gemäß Nummer 6 des Formblatts III.118 sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Sind die anderen Unternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese im entsprechenden Präqualifikationsverzeichnis geführt werden ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise.

Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der benannten anderen Unternehmen) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der „Eigenerklärung zur Eignung“ bzw. in der EEE genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien - siehe Link [https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv\\_id=232109](https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=232109)

Direkter Link zu den Auftragsunterlagen - siehe Link <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/232109>

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien - siehe Link [https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv\\_id=232109](https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=232109)

Direkter Link zu den Auftragsunterlagen - siehe Link <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/232109>

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2022/S 063-166111](#)

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 08/09/2022 Local time: 10:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 07/11/2022

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 08/09/2022 Local time: 10:00

Information about authorised persons and opening procedure: Keine Bieter zugelassen.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

- a) Im Falle von Bewerbergemeinschaften, bei Unternehmen nach § 36 VgV oder § 47 VgV sind die Formblätter inkl. der geforderten Anlagen und Nachweise von jedem Mitglied der Bewerbergemeinschaft bzw. von Unternehmen nach § 36 VgV oder § 47 VgV einzeln einzureichen.
- b) Auskünfte über die Vergabeunterlagen sind bis Montag, 29.08.2022, 10:00 Uhr zu beantragen. Bei Einhaltung dieser Frist ist die Rechtzeitigkeit gegeben, um allen Unternehmen spätestens 6 Kalendertage vor Ablauf der Bewerbungsfrist Auskunft zu erteilen.
- c) Räumt ein Bieter einen Rabatt für den Fall ein, dass er den Zuschlag auf beide Lose erhält, wird dieser Rabatt („Kopplungsnachlass“) bei der Wertung des Loses berücksichtigt, insb. dann, wenn die Lose durch den Rabatt in Summe der gewichteten Kennzahlen Z für Los 1 und Los 2 das günstigste Angebot darstellen. Die Wichtung der Kennzahlen erfolgt im Verhältnis der Mittelwerte der Wertungssummen 1 der Angebote zu Los 1 und 2.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Regierung von Mittelfranken - Vergabekammer Nordbayern  
Postal address: Promenade 27  
Town: Ansbach  
Postal code: 91522  
Country: Germany  
E-mail: [vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de](mailto:vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de)  
Telephone: +49 981-53-1277  
Fax: +49 981-53-1837

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:  
Auf die Unzulässigkeit eines Nachprüfungsantrages nach Ablauf der Frist des § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB (15 Tagen nach Eingang des Nichtabhilfebescheids auf eine Rüge) wird hingewiesen.

##### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Stadt Fürth - Rf. V - Zentrale Vergabestelle  
Postal address: Hirschenstraße 2  
Town: Fürth  
Postal code: 90762  
Country: Germany  
E-mail: [vergabestelle@fuerth.de](mailto:vergabestelle@fuerth.de)  
Telephone: +49 911-974-3131  
Fax: +49 911-974-3138

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

03/08/2022